

***hama***®

THE SMART SOLUTION

## **Ansteckakku für iPhone Emergency battery for iPhone**



***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

# ⓓ Bedienungsanleitung

## Laden

Verwenden Sie zum Aufladen des MiLi Power Angel das mitgelieferte Mini-USB-Kabel. Wenn das iPhone ordnungsgemäß in den MiLi eingesetzt und dieser mit einer Stromquelle verbunden ist, wird zunächst das iPhone vollständig geladen und anschließend der MiLi. Wenn beim Trennen des Geräts von der Stromquelle die Leistung des iPhones weniger als 100 % und die des MiLi mehr als 5 % beträgt, lädt das MiLi das iPhone, bis dieses vollständig geladen ist oder die Leistung des MiLi weniger als 5 % beträgt.

**Anmerkungen:** Verwenden Sie zum Laden des MiLi Power Skin das MiLi-Ladeadapter, den PC oder den Original-Ladeadapter von Apple.

## Akkuladestandard

Wenn das iPhone und das MiLi mit einer Stromquelle verbunden sind, erfolgt die Stromaufnahme des iPhone über die Stromquelle. Wenn die Verbindung zur Stromquelle getrennt wird, erfolgt die Stromaufnahme über das MiLi, bis die Leistung des MiLi weniger als 5 % beträgt. Einfach gesagt: Die Stromaufnahme erfolgt zuerst über die Stromquelle, dann über den MiLi Power Angel und zuletzt über den Akku des iPhone.

## Anzeige mit vier LEDs

Drücken Sie die Taste, um den Ladezustand des MiLi anzuzeigen.

## LEDs von links nach rechts

1. LED leuchtet Ladezustand < 25 %
2. LED leuchtet Ladezustand 25 - 50 %
3. LED leuchtet Ladezustand 50 - 75 %
4. LED leuchtet Ladezustand 75 - 100 %

## Synchronisieren

Wenn Sie den MiLi Power Angel mit dem iPhone verbunden haben, können Sie das iPhone mit iTunes synchronisieren, ohne den MiLi Power Angel zu entfernen.

## Qualitätskontrolle zur Sicherheit

Wir verwenden hochwertige Grade-A-Zellen, Schutz-ICs aus japanischer oder taiwanesischer Produktion und andere Qualitätskomponenten. In der gesamten Fertigung – von den Komponenten zum fertigen Produkt – führen wir insgesamt 15 Tests durch. Sämtliche defekten Teile werden ausgemustert. Die IC-Schaltung des MiLi Power Angel schützt vor Kurzschluss, Überladung, übermäßiger Entladung und vor Störungen – selbst unter extremen Bedingungen.

## Ansehen und Integrität

Wir sind fest davon überzeugt, dass nur qualifizierte Mitarbeiter auch Qualitätsprodukte herstellen können. Deshalb legen wir großen Wert auf die Aus- und Weiterbildung unserer Mitarbeiter, um die hohe Qualität der Produkte sicherzustellen. In den letzten 22 Jahren haben wir uns einen hervorragenden Ruf als Qualitätsmarke aufgebaut.

## Kompetenz in Forschung und Entwicklung

Unser Forschungs- und Entwicklungsteam besteht aus hochqualifizierten und erfahrenen Experten. Mit ihnen können wir die überragende Qualität und beständige Leistungsfähigkeit aller Produkte garantieren.

## Verpflichtung

Unser Ziel ist es, nur einwandfreie Produkte auszuliefern. Alle Akkuzellen werden in Hochtemperaturtests nach EU-Standards geprüft. Damit wird die Hitzebeständigkeit unserer Akku-Packs sichergestellt.

## Achtung

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Produkts alle Anleitungen und Warnhinweise. Die unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann Produktschäden, übermäßige Hitzeentwicklung, giftige Dämpfe, Brände oder Explosionen verursachen. Für diese Schäden sind Sie (im Folgenden „Käufer“ genannt) selbst und nicht MiLi oder Shenzhen Hali-Power Industrial Co. Ltd (im Folgenden zusammenfassend „Hersteller“ genannt) verantwortlich.

1. Lagern Sie den Akku nicht bei hohen Temperaturen oder unter intensiver Sonneneinstrahlung. Legen Sie den Akku nicht ins Feuer oder auf sehr heiße Oberflächen.
2. Gehen Sie mit dem Akku sorgsam um. Vermeiden Sie Stürze, Stöße, Abrieb oder andere gewaltsame Einwirkungen. Wenn der Akku Schäden aufweist (z. B. Dellen, Löcher, Risse, Brüche, Verformungen oder Korrosion), verwenden Sie ihn nicht weiter, und wenden Sie sich an den Hersteller, oder entsorgen Sie den Akku sachgemäß.
3. Zerlegen Sie den Akku nicht, versuchen Sie nicht, ihn zu reparieren oder in irgendeiner Form zu verändern.
4. Setzen Sie den Akku keiner Feuchtigkeit aus, und tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten. Halten Sie den Akku stets trocken.
5. Laden Sie den Akku ausschließlich über den USB-Anschluss. Versuchen Sie nicht, den Akku auf eine andere Art, mit einem anderen Gerät oder über eine andere Verbindung zu laden. In der Bedienungsanleitung des Produkts finden Sie die Anweisungen zu den verschiedenen Methoden, mit denen der MiLi Power Angel aufgeladen werden kann.
6. Versuchen Sie nicht, Teile dieses Akkus auszuwechseln.
7. Hat der Käufer die Absicht, den Akku an einen Minderjährigen weiterzugeben, erklärt er sich damit einverstanden, den Minderjährigen vor dem Gebrauch über die Handhabung und die Gefahren dieses Akkus genau zu informieren. Unterlässt der Käufer dies, trägt er dafür die alleinige Verantwortung und erklärt sich damit einverstanden, den Hersteller gegen jede unbeabsichtigte oder missbräuchliche Nutzung durch Minderjährige schadlos zu halten.
8. Alle Akkus werden einer gründlichen Qualitätskontrolle unterzogen. Sollten Sie feststellen, dass Ihr Akku übermäßig heiß, deformiert, abgenutzt oder beschädigt ist, Gerüche abgibt oder außergewöhnliche Anzeichen zeigt, nehmen Sie den Akku sofort außer Betrieb, und wenden Sie sich an den Hersteller.
9. Vor jeder längeren Lagerung laden Sie den Akku eine Stunde lang auf.
10. Entsorgen Sie Akkus nie mit dem Hausmüll. Das Entsorgen von Akkus mit dem Hausmüll ist durch Umweltgesetze und entsprechende Bestimmungen verboten. Bringen Sie die verbrauchten Akkus zu Ihrer örtlichen Sammel- oder Recyclingstelle.

Dieser Akku ist ausschließlich für die Verwendung mit dem entsprechenden mobilen Unterhaltungsgerät bestimmt. Sehen

Sie auf der Verpackung des Geräts nach, ob der Akku mit Ihrem mobilen Unterhaltungsgerät kompatibel ist. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden am mobilen Unterhaltungsgerät, die sich aus der Verwendung dieses Produkts ergeben.

Der Hersteller haftet Ihnen oder Dritten gegenüber in keiner Weise für Schäden, die Ihnen oder Dritten durch den unbeabsichtigten, unbeabsichtigten oder unsachgemäßen Gebrauch dieses Akkus in Verbindung mit einem Gerät oder Zubehör entstehen können, das nicht dem mobilen Unterhaltungsgerät entspricht, für das dieser Akku ausgelegt ist. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die Ihnen oder Dritten durch unsachgemäßen Gebrauch dieses Akkus, wie oben ausgeführt, entstehen können. Wenn Sie für die Verwendung des Akkus mit einem nicht dafür vorgesehenen mobilen Unterhaltungsgerät verantwortlich sind und aus dieser Verwendung Schäden entstehen, sind Sie damit einverstanden, den Hersteller für jedwede daraus entstehende Verletzung Dritter schadlos zu halten.

Packungsinhalt

- MiLi Power Angel
- Mini-USB-Kabel
- Bedienungsanleitung

## Pflege

Um den optimalen Betriebszustand des MiLi Power Angel zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Punkte:

1. Laden Sie Ihren MiLi Power Angel alle drei Monate auf, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
2. Bewahren Sie den MiLi Power Angel an einem trockenen Ort auf, und halten Sie ihn von Feuchtigkeit und aggressiven Stoffen fern.
3. Reinigen Sie den MiLi Power Angel nicht mit aggressiven Chemikalien, Seifen oder Reinigungsmitteln.

	3G	3GS/4
Standby	bis zu 270 Stunden	bis zu 270 Stunden
Gesprächszeit:	bis zu 4,5 Stunden mit 3G	bis zu 4,5 Stunden mit 3G
	bis zu 9 Stunden mit 3G	bis zu 10 Stunden mit 3G
Internet-nutzung:	bis zu 4,5 Stunden mit 3G	bis zu 4,5 Stunden mit 3G
	bis zu 5,4 Stunden mit 3G	bis zu 8 Stunden mit 3G
Audio-Wiedergabe	bis zu 20 Stunden	bis zu 27 Stunden
Video-Wiedergabe	bis zu 6 Stunden	bis zu 9 Stunden

Eingang: 5 V --- 0,5 A  
Ausgang: 5 V --- 0,5 A  
Kapazität: 1200 mAh  
Ladedauer: 3 Stunden  
Produktkompatibilität: iPhone/iPod

## Charging

You can use the included USB cable to charge the MiLi Power Angel. When the iPhone is securely placed in the MiLi and connected to an electrical power source, the iPhone will be first to charge until full then the MiLi charges next. When the electrical source is cut off and the iPhone's power is less than 100% and the MiLi is more than 5%, the MiLi will charge the iPhone until full or until the MiLi is less than 5%.

## Remarks:

Please use apple original charger, PC or MiLi charger to charge MiLi Power Skin.

## Battery consumption

When the iPhone and the MiLi are connected to an electrical power source, the iPhone's power consumption comes from the electrical source. If the electrical source is cut off, the consumption comes from the MiLi until the MiLi's power is at less than 5%. Simply put: power consumption is primarily from the electrical source and secondarily from the MiLi Power Angel and thirdly from the iPhone battery.

## Four LED lights indication

Press on the button to indicate the power level of the MiLi. LED light From left to right

- 1st LED lights up power < 25%
- 2nd LED lights up power 25-50%
- 3th LED lights up power 50-75%
- 4th LED lights up power 75-100%

## Sync

When using the MiLi Power Angel with your iPhone, you can sync your iPhone with iTunes without removing the MiLi Power Angel.

## Safety Quality Control

We choose grade "A" cells, either Japanese- or Taiwanese-made protection IC circuit and other highest of quality raw materials. We conduct 15 test at each stage of the assembly process, starting from parts to work-in-progress to final product. Any defects found in parts or work-in-progress is rejected. Protection IC circuit will prevent the MiLi Power Angel from short-circuits, over-charging, over-discharging or malfunctioning even under the most extreme conditions.

## Reputation & Integrity

We believe that qualified people make quality products. Therefore, we emphasize the training and discipline of every employee to ensure the highest of quality. During the past 22 years, we have built our reputation as the top brand upon our quality standards.

## Experienced R&D

We employed our own engineers from top schools to research and develop our products. Our R&D team is famed to be able to customize battery packs in the shortest turnaround time.

## Reliability

Our goal on reliability is to achieve ZERO defects before shipping to our customers. We have tested all battery cells with HTTTM (High Temperature Test) technology using EU standards. This further ensures that our battery packs can sustain high heat.

## Attention!

Read all instructions and warnings prior to using this product. Improper use of this product may result in product damage, excess heat, toxic fumes, fire or explosion, for which damages you ("Purchaser"), and not MiLi or shenzhen hali-power industrial co.,ltd (collectively "Manufacturer") are responsible.

1. Do not store battery in high temperature environment, including intense sunlight heat. Do not place battery in fire or other excessively hot environments.
2. Be cautious of excessive drops, bumps, abrasions or other impacts to this battery. If there is any damage to the battery such as dents, punctures, tears, deformities or corrosion, due to any cause, discontinue use and contact manufacturer or dispose of in an appropriate manner.
3. Do not disassemble this battery or attempt to repair or modify it in any manner.
4. Do not expose this battery to moisture or submerge it in liquid. Keep battery dry at all times.
5. Do not attempt to charge battery using any other method, apparatus or connection other than the device's USB connector. For questions or instructions for the various ways to charge MiLi Power Angel refer to the product's User Manual.
6. Do not attempt to replace any part of this battery.
7. If this battery is intended by Purchaser to be used by a minor, purchasing adult agrees to provide detailed instructions and warnings to any minor prior to use. Failure to do so is sole responsibility of purchaser, who agrees to indemnify Manufacturer for any unintended use or misuse by a minor.
8. All batteries have gone through a thorough quality assurance inspection. If you find that your battery is excessively hot, deformed, abraded, cut, emitting odor, experiencing or demonstrating an abnormal phenomenon, immediately stop all battery use and contact manufacturer.
9. For extended storage, first charge your battery for one hour.
10. Never dispose of batteries in the garbage. Disposal of batteries in the garbage is unlawful under state and federal environmental laws and regulations. Always take used batteries to your local battery recycling center.

This battery is meant for use only in conjunction with the appropriate mobile entertainment device. Please consult your device packaging to determine whether this battery is compatible with your particular mobile entertainment device. Manufacturer is not responsible for any damages to any mobile entertainment device incurred through the use of this product. Manufacturer shall not in any way be liable to you or to any third party for any damages you or any third party may suffer as a result of use, intended or unintended, or misuse of this battery in conjunction with any device or accessory other than the appropriate mobile entertainment device for which this battery is designed.

Manufacturer will not be responsible for any damages you or any third party may suffer as a result of misuse of this battery as outlined above. If you are responsible for battery use with an unintended mobile entertainment device and damages result from such use, you agree to indemnify manufacturer for any resulting injuries to any third part(ies).

## Package Contents Included

- MiLi Power Angel
- Mini USB cable
- User's Manual

## Maintenance

Keep your MiLi Power Angel operating to its fullest potential, make sure to do as follows:

1. Re-charge your MiLi Power Angel once every three months when it is not in use.
2. Keep your MiLi Power Angel dry and away from moist and corrosive materials.
3. Do not wash the MiLi Power Angel with harsh chemicals, soaps or detergents.

	3G	3GS/4
Standby Time	Up to 270 hours	Up to 270 hours
Talk Time	Up to 4.5 hours on 3G	Up to 4.5 hours on 3G
	Up to 9 hours on 3G	Up to 10 hours on 3G
Internet Use	Up to 4.5 hours on 3G	Up to 4.5 hours on 3G
	Up to 5.4 hours on 3G	Up to 8 hours on 3G
Audio Play-back	Up to 20 hours	Up to 27 hours
Video Playback	Up to 6 hours	Up to 9 hours

Input: 5V --- 0.5A  
Output: 5V--- 0.5A  
Capacity: 1200mAh

## Charging Time:

3 hours Product  
Compatibility: iPhone/iPod

# F Mode d'emploi

## Charge

Veillez utiliser le câble USB fourni pour recharger le MiLi Power. Lorsque l'iPhone est connecté au MiLi et également à une source d'alimentation électrique, l'iPhone est d'abord rechargé entièrement, puis le MiLi. Lorsque l'appareil est déconnecté et que la puissance de l'iPhone est inférieure à 100 % et celle du MiLi supérieure à 5 %, le MiLi charge l'iPhone jusqu'à ce qu'il soit entièrement rechargé ou jusqu'à ce que la puissance du MiLi soit inférieure à 5 %.

**Remarque :** Veuillez utiliser le chargeur Apple d'origine, votre ordinateur ou le chargeur MiLi pour recharger le MiLi Power Skin.

## Consommation de la batterie

Lorsque l'iPhone et le MiLi sont connectés à une source d'alimentation électrique, l'iPhone est alimenté par cette source. Lorsque l'iPhone est déconnecté de cette source, il est alimenté par le MiLi jusqu'à ce que la puissance du MiLi soit inférieure à 5 %. En d'autres termes : l'alimentation est assurée en premier lieu par la source électrique, en second lieu par le MiLi Power Angel et en dernier lieu par la batterie de l'iPhone.

## Affichage à 4 LED

Appuyez sur le bouton pour afficher le niveau de charge du MiLi. LED de gauche à droite

1ère LED allumée : charge < 25%,  
2ème LED allumée : charge entre 25 et 50%,  
3ème LED allumée : charge entre 50 et 75 %,  
4ème LED allumée : charge entre 75 et 100%.

## Synchronisation

Lorsque vous utilisez le MiLi Power Angel avec votre iPhone, vous pouvez synchroniser votre iPhone avec iTunes sans retirer le MiLi Power Angel.

## Contrôles de qualité et de sécurité

Nos batteries sont composées de cellules de grade A, de circuits de protection fabriqués au Japon ou à Taïwan et d'autres composants de qualité. Nous effectuons des tests à chaque étape du processus d'assemblage, des composants au produit fini, soit au total 15 tests. Toute pièce ou produit défectueux est rejeté. Le circuit intégré protège le MiLi Power Angel des courts-circuits des surcharges, d'une décharge excessive ou d'un défaut de fonctionnement, même dans les conditions les plus extrêmes.

## Réputation et intégrité

Nous sommes persuadés que les personnes qualifiées sont à même de fabriquer des produits de qualité. C'est pourquoi nous mettons l'accent sur la formation et la discipline de chaque collaborateur, afin de garantir un haut niveau de qualité de nos produits. Nous avons su nous bâtir une réputation durant ces 22 dernières années pour devenir une des meilleures marques de qualité.

## Une équipe R&D chevronnée

Nos ingénieurs sont issus des meilleurs instituts de recherche et développement. Grâce à eux, nous sommes en mesure de fabriquer des batteries de qualité tout en garantissant une haute productivité.

## Fiabilité

Notre objectif est de livrer des produits zéro défaut aux consommateurs. Toutes nos batteries ont subi des tests à haute température en conformité avec les normes européennes. La résistance de nos batteries aux hautes températures est ainsi garantie.

## Attention !

Lisez la totalité des consignes et avertissements avant d'utiliser le produit. Une utilisation non conforme peut endommager le produit et entraîner une chaleur excessive, des vapeurs toxiques, un incendie ou une explosion. Vous seul seriez tenu pour responsable en cas de tels dommages ; MiLi et Shenzhen Hali-Power Industrial Co., Ltd déclinerait toute responsabilité.

1. N'exposez pas la batterie à des températures élevées ni aux rayons intenses du soleil. Ne jetez pas la batterie au feu et ne la placez pas sur des surfaces extrêmement chaudes.
2. Protégez la batterie des chutes, des chocs, de l'abrasion ou de tout autre impact. N'utilisez plus la batterie si elle est endommagée (bosses, trous, fissures, déformations ou corrosion) et contactez le fabricant ou recyclez-la de manière conforme.
3. Ne démontez pas la batterie, ne tentez pas de la réparer ou de la transformer de quelque manière que ce soit.
4. N'exposez pas la batterie à l'humidité, ne la plongez pas dans un liquide. Protégez-la de l'humidité en permanence.
5. Ne rechargez la batterie qu'avec le connecteur USB. Ne tentez pas de la recharger d'une autre façon, avec un autre appareil ou via une autre connexion. Reportez-vous au manuel d'utilisation pour toute question ou consigne relative aux différents moyens de recharger votre MiLi Power Angel.
6. Ne tentez pas de remplacer une partie de la batterie.
7. Si l'acheteur a l'intention de remettre la batterie à un mineur, il est tenu de l'informer en détail des signes et avertissements avant usage. En cas de non-respect de cette consigne, l'acheteur sera le seul responsable et sera tenu d'indemniser le fabricant pour tout dommage causé par une utilisation involontaire ou abusive par un mineur.
8. Toutes les batteries ont été soumises à un contrôle de qualité rigoureux. Cessez immédiatement d'utiliser la batterie et contactez le fabricant si elle est excessivement chaude, déformée, usée par abrasion, coupée, si elle émet une odeur ou si elle présente toute autre anomalie.
9. Chargez préalablement votre batterie pendant une heure si vous souhaitez la stocker pour une durée prolongée.
10. Ne jetez jamais les batteries à la poubelle. L'élimination de batteries dans les ordures ménagères est interdite par la législation environnementale. Apportez les batteries usées dans votre centre de recyclage local.

Cette batterie ne doit être utilisée qu'avec l'appareil mobile approprié. Veuillez lire l'emballage de l'appareil afin de vous informer de la compatibilité de cette batterie avec votre appareil mobile.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'endommagement d'un équipement mobile occasionné par l'exploitation de ce produit.

Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable par vous ou un tiers de dommages occasionnés par vous ou par un tiers suite à une utilisation intentionnelle, non intentionnelle ou non conforme de cette batterie en relation avec un appareil ou accessoire autre que l'appareil mobile pour lequel la batterie a été conçue. Le fabricant ne saurait être tenu responsable de dommages occasionnés par vous ou un tiers et résultant d'une utilisation abusive de cette batterie comme mentionné ci-dessus. Si vous êtes responsable de l'utilisation de la batterie en relation avec un appareil mobile non approprié et que des dommages sont occasionnés par une telle utilisation, vous serez tenu de dédommager le fabricant pour toute blessure encourue par un/des tiers.

## Contenu de l'emballage

- MiLi Power Angel
- Cordon mini USB
- Manuel d'utilisation

## Entretien

Veillez observer les instructions suivantes afin d'exploiter toutes les possibilités de votre MiLi Power Angel :

1. Rechargez votre MiLi Power Angel tous les trois mois si vous ne l'utilisez pas.
2. Conservez votre MiLi Power Angel dans un endroit sec et à l'abri de l'humidité et de substances corrosives.
3. Ne lavez pas votre MiLi Power Angel avec des produits chimiques, savons ou détergents agressifs.

	3G	3GS/4
Autonomie en veille	Jusqu'à 270 heures	Jusqu'à 270 heures
Autonomie en conversation	Jusqu'à 4,5 heures en 3G	Jusqu'à 4,5 heures en 3G
	Jusqu'à 9 heures en 3G	Jusqu'à 10 heures en 3G
Utilisation d'internet	Jusqu'à 4,5 heures en 3G	Jusqu'à 4,5 heures en 3G
	Jusqu'à 5,4 heures en 3G	Jusqu'à 8 heures en 3G
Lecture audio	Jusqu'à 20 heures	Jusqu'à 27 heures
Lecture vidéo	Jusqu'à 6 heures	Jusqu'à 9 heures

Entrée : 5 V --- 0,5 A  
Sortie : 5 V --- 0,5 A  
Capacité : 1200 mAh

## Temps de charge :

3 heures

## Compatibilité du produit:

iPhone/iPod